



天主聖言主日

備註

由教宗方濟各訂立，定於每年常年期第三主日舉行的「天主聖言主日」¹，提醒所有牧者與信友，聖經對基督徒生活的重要性和價值，以及天主聖言與禮儀之間的關係：「作為基督徒，我們是同一子民，仰仗著臨在我們中間的上主，走在歷史的旅途中。上主向我們發言，並滋養我們。獻給聖經的一天，不應只被視作一個一年一度的事件，而是個全年的事件，因為我們迫切需要加強對聖經和復活主的認識和熱愛：就是那不斷在聖經中向信徒團體發言並擘餅的基督。為此，我們需要與聖經發展出更密切的關係，否則，我們的心靈會無動於衷，眼目會冷漠無情，猶如受着各式各樣的瞽盲所侵蝕。」²

所以，天主聖言主日正好給我們提供了一個理想的機會，以重讀教會的一些文件³，尤其是已就彌撒中宣讀的天主聖言，作出神學、儀式學及牧民原則整理的《彌撒讀經集導論》；這些原則對於其他各禮儀慶典（聖事、聖儀、時辰頌禱禮），也是有效的。

1. 通過在禮儀中宣讀聖經，天主親自向他的子民講話，基督也藉自己的話親臨其間，宣布福音。⁴ 基督是整部聖經，即舊約及新約的中心和滿

¹ 參閱教宗方濟各，《開啟他們的明悟》自動手諭，2019年9月30日。

² 教宗方濟各，《開啟他們的明悟》8；梵蒂岡第二屆大公會議，《啟示憲章》25：「所以所有聖職人員，特別是基督的司鐸們，以及其他正式為聖言服務者，如執事、傳道員，務必致力於勤讀聖經，及精細研究，以免他們中有人原來應把天主的言語，龐大的財富，尤其在聖禮儀中，同託付給自己的信友分享，而竟變成『外表是天主聖言空洞的宣講者，內裡卻不是天主聖言的傾聽者』。神聖的公議會也同樣懇切並特地勸告所有基督信徒，特別是修會的會士們，要藉多讀聖經，去學習『耶穌基督高超的知識』（斐 3:8）。『原來不認識聖經，即不認識基督』。」

³ 梵蒂岡第二屆大公會議，《啟示憲章》；教宗本篤十六世，《上主的話》宗座勸諭。

⁴ 參《禮儀憲章》，7, 33；《羅馬彌撒經書總論》29；《彌撒讀經集》12。

全。⁵ 聆聽福音既是聖道禮儀的高峰⁶，需以特殊的敬禮，標示出來⁷，不僅通過姿勢和歡呼去表達，也通過《福音書》本身而表達。⁸ 於天主聖言主日，在儀式上，適宜恭捧《福音書》遊行進堂⁹，或簡單地把《福音書》恭放於祭台上。¹⁰

2. 教會在讀經集所奠定的彌撒聖經選讀安排，指出理解天主聖言的途徑。¹¹ 所以，必須尊重所選的讀經，不可取而代之或作出任何的刪減，且只可採用已獲批准用於禮儀的聖經版本。¹² 讀經集經文的宣讀，連結所有聆聽的信友，團結為一。對聖道禮儀的結構和目的的理解，有助於聚會的團體領受天主的拯救之言。¹³
3. 答唱詠既是教會祈禱的回應，最好能採用歌唱方式¹⁴；故此，每個團體中聖詠員的角色，應予以加強。¹⁵
4. 講道應按照禮儀年，由讀經開始，解釋信仰的奧蹟及基督徒生活的規範。¹⁶ 「牧者率先有責為眾人解釋聖經，並幫助眾人明白聖經。由於聖經是天主子民的書，所有被召為聖言服務的人員，務須感受到急切的需要，去幫助團體接觸聖言。」¹⁷ 主教、司鐸及執事們必須承諾，善用教會提供的方法，尤其忠誠委身，去履行講道的職務。¹⁸

⁵ 參《彌撒讀經集》5。

⁶ 參《羅馬彌撒經書總論》60；《彌撒讀經集》13。

⁷ 參《彌撒讀經集》17；《主教行禮守則》74。

⁸ 參《彌撒讀經集》36, 113。

⁹ 參《羅馬彌撒經書總論》120, 133。

¹⁰ 參《羅馬彌撒經書總論》117。

¹¹ 參《羅馬彌撒經書總論》57；《彌撒讀經集》60。

¹² 參《彌撒讀經集》12, 14, 37, 111。

¹³ 參《彌撒讀經集》45。

¹⁴ 參《羅馬彌撒經書總論》61；《彌撒讀經集》19-20。

¹⁵ 參《彌撒讀經集》56。

¹⁶ 參《彌撒讀經集》24；禮儀及聖事部，《講道指南》16。

¹⁷ 教宗方濟各，《開啟他們的明悟》5；《講道指南》26。

¹⁸ 參教宗方濟各，《福音的喜樂》宗座勸諭 135-144；《講道指南》。

5. 靜默尤其重要。靜默有助「默想」，讓聆聽者從心底接納天主聖言。¹⁹
6. 教會一直特別注意那些在團體聚會中宣讀天主聖言的人員：司鐸、執事及讀經員。這職務要求特定內修的和外表的準備、熟悉要宣讀的經文，又須練習宣讀該經文的方法，務求清晰，避免臨場即興。²⁰ 在讀經前提供合適簡短的提示，是可行的。²¹
7. 由於天主聖言的重要，教會也尤其注意用以宣告聖言的讀經台。²² 讀經台不是一件功能性的傢具，而是一個相稱於天主聖言的尊貴、與祭台互相輝映的地方：事實上，「讀經台」與「祭台」常被指為「天主聖言的餐桌」及「基督聖體的餐桌」。²³ 只有讀經、「答唱詠」和「復活宣報」能在讀經台上宣讀或詠唱；也可講道或領念「信友禱詞」；但不宜在讀經台領經、宣布事項或指揮歌唱。²⁴
8. 用以宣讀聖經的經書，激發天主子民以敬意，去聆聽天主在他們當中說話。²⁵ 為此，教會要求這些宣讀聖經的經書必須精緻得體，且妥善使用。永遠不宜使用傳單，影印本和其他牧民輔助來代替禮儀經書。²⁶
9. 在臨近天主聖言主日前後的日子裡，適宜舉辦培育聚會，以突出聖經在禮儀慶典中的重要性。這些機會能有助信友更多的了解，在教會祈禱中聖經選讀的連續讀經、半連續讀經，以及讀經之間的「對照」(typological readings)；並解釋聖經各書卷在禮儀年中各節期的分配標準，以及主日和平日彌撒的讀經結構。²⁷
10. 天主聖言主日也是恰當時機，去深化聖經與時辰頌禱禮之間的關連：包括日課的聖詠及聖歌祈禱，以及讀經。這可以透過鼓勵團體詠唱晨禱及晚禱而實現。²⁸

¹⁹ 參《羅馬彌撒經書總論》56；《彌撒讀經集》28。

²⁰ 參《彌撒讀經集》14, 49。

²¹ 參《彌撒讀經集》15, 42。

²² 參《羅馬彌撒經書總論》309；《彌撒讀經集》16。

²³ 參《彌撒讀經集》32。

²⁴ 參《彌撒讀經集》33。

²⁵ 參《彌撒讀經集》35；《主教行禮守則》115。

²⁶ 參《彌撒讀經集》37。

²⁷ 參《彌撒讀經集》58-110；《講道指南》37-156。

²⁸ 《日課總論》140：「依古老傳統，在禮儀中，不但在舉行彌撒時，而且也在唸日



在芸芸眾多為耶穌基督作證的聖人當中，教會建議敬奉熱愛天主聖言的聖熱羅尼莫為典範。正如教宗方濟各指出：聖熱羅尼莫是「永不言倦的……學者、譯者及釋經者，對聖經擁有充分知識，滿懷熱忱教導所知。……熱羅尼莫專心聆聽聖經，因而認識自己，並找到天主的面容，以及弟兄姊妹的面容。熱羅尼莫也以鍾愛團體生活，來加以佐證。」²⁹

本備註的目的，是藉天主聖言主日，重新提醒天主聖言對信徒生活的重要性。天主聖言首先在禮儀中迴響，使我們永遠與天主活潑交談。「天主聖言該被聆聽和慶祝，尤其在感恩祭中，才可滋養和強化基督徒的心靈，使他們能夠在日常生活中作真實的見證。」³⁰

發自禮儀及聖事部，2020年12月17日。

Robert Sarah 樞機
部長

✠Arthur Roche 總主教
秘書

天主教台灣地區禮儀委員會及香港教區禮儀委員會合譯
香港教區宗座署理湯漢樞機准印 2021年1月8日

課時，公共誦讀的聖經，極為信友所重視，因為是教會提供選讀，不是出於個人私意的選擇，或愛好的偏見，而是為「把基督的全部奧蹟……每年作循環的紀念」。況且，在禮儀舉行中，祈禱常配合聖經選讀。」

²⁹ 教宗方濟各，《熱愛聖言》（*Scripturae sacrae affectus*）宗座書函，紀念聖熱羅尼莫逝世1600年，2020年9月30日。

³⁰ 參教宗方濟各，《福音的喜樂》宗座勸諭174。